

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1150330 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

萬聖節 (Halloween) 是在每年的十月三十一日，當天晚上裝扮得越嚇人越好。小孩子則忙著挨家挨戶要糖果，而且口裡說著「不給糖就搗蛋」(Trick or treat) 萬聖節究竟怎麼來的？其實在天主教會 (Catholic Church) 裡面，十一月一日是諸聖節 (All Saints Day)，隔天十一月二日則為萬靈節 (All Souls Day)，可以說是萬聖節的起源。早在西元前數世紀，賽特人 (Celts) 便在十月三十一日的時候，慶祝一個名為「Samhain」的節日。至於 Halloween 這個字的意思，是從 All Hallows Eve 而來，即指十一月一日諸聖節的前一天晚上。

裝扮 dress up

嚇人的 horrible

挨家挨戶 door-to-door

由來; 出現 come about